

CA1
IA81
-W31

WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE ACT

1996 REPORT



Canada

31761117655803



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117655803>

Minister's Message

His Excellency
The Right Honourable Roméo Leblanc, P.C.
C.C., C.M.M., C.D., Q.C.
Governor General of Canada
Rideau Hall
Ottawa, Ontario
K1A 0A1

Your Excellency:

I am pleased to submit to you and to the Parliament of Canada the first annual report on the implementation of the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA).

The diversity of the Earth's animal and plant life is disappearing at an alarming rate. Although much of this loss is due to habitat destruction, poaching and smuggling also take their toll. Unregulated trade in certain Canadian and foreign wild animals and plants increases the risk of extinctions of these species and impoverishes their surrounding ecosystems.

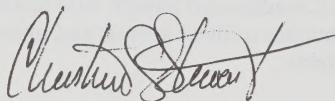
WAPPRIITA and the Wild Animal and Plant Trade Regulations became law on 14 May 1996. Together they provide Canadians with effective tools to combat illegal trade in wildlife and wildlife parts. Internationally, WAPPRIITA is the vehicle by which Canada fulfills its obligations under the *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora* (CITES). The Act makes it an offence to import wildlife products that have been illegally obtained or illegally exported from other countries. Within Canada, WAPPRIITA gives national support to provincial and territorial wildlife legislation. It is no longer possible to break the law in one province and escape prosecution by leaving the jurisdiction. WAPPRIITA also protects Canadian ecosystems from the introduction of nonnative wild species that may be harmful to indigenous species.

Environment Canada's main priority for 1996 was on completing the Wild Plant and Animal Trade Regulations, as these had to be in place before the Act could be proclaimed. Our next priority was on

promoting awareness of the Act and its objectives with the public and specific user groups. Examples of promotional activities are contained in the report.

We will continue to develop the regulations over the next several years in order to increase the effectiveness of the Act and to reduce the administrative burden on the public — for example, by ceasing to require certain permits, in cases where they provide little conservation benefit. Another priority will be on completing memoranda of understanding with the provinces and territories on the administration and enforcement of WAPPRIITA. These will formalize and enhance the high level of cooperation that we already enjoy.

Much dedication and hard work have gone into putting WAPPRIITA in place. I wish to acknowledge the contributions of my federal, provincial, and territorial colleagues and their officials, Environment Canada employees across the country, the interested public, and representatives of nongovernmental organizations, industry and trade associations, and hobbyist organizations. I look forward to continuing to work with all these partners as we build on the solid foundation that we now have in place.



Hon. Christine S. Stewart



**Wild Animal and Plant
Protection and
Regulation of
International and
Interprovincial Trade Act**

1996 Report



Over 50% recycled
paper including 10%
post-consumer fibre.

Published by Authority of the Minister of Environment
©Minister of Public Works and Government Services Canada, 1998
Catalogue No. CW70-5/1996
ISBN 0-662-63443-8

CONTENTS

A. INTRODUCTION	6
B. ADMINISTRATION OF THE ACT	8
B-1. Management and Scientific Authorities	8
B-2. Agreements with the Provinces and Territories	9
B-3. Permits	10
C. REGULATION, COMPLIANCE, AND ENFORCEMENT	12
C-1. Regulatory Development	12
C-2. Compliance	13
C-3. Enforcement	15
D. INTERNATIONAL COOPERATION	17
D-1. CITES Committees and Preparations for COP10	17
D-2. Enforcement	17
E. SOURCES OF FURTHER INFORMATION	18
E-1. Government of Canada	18
E-2. Provinces and Territories	20

WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE ACT 1996 REPORT

A. INTRODUCTION

Throughout history, humankind has depended on wild plants and animals for food, apparel, shelter, and commodities for trade. Trade in wildlife and wildlife products can be beneficial, providing jobs and income while posing little risk to source populations, as long as these are well managed and maintained at optimum levels for sustainability. On the other hand, wildlife trade has the potential to reduce world populations of some species, to contribute to the loss of biodiversity throughout the world, and to introduce exotic species into native ecosystems where they may do harm. To address these problems, in 1975 the world community adopted the *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Flora and Fauna* (CITES), an agreement that regulates international trade in certain animals and plants, their parts, and products made from them. Canada was one of the original Parties to the Convention which, by the end of 1996, had been adopted by 136 sovereign states.

CITES identifies species that have been or may be threatened with over-exploitation as a result of trade pressures, and sets trade controls on the basis of the protection required by each species. Species are listed by the Parties in one of three appendices to the Convention according to the level of control considered necessary.

Species listed in Appendix I are recognized as threatened with extinction. Trade in specimens of these species are subject to particularly strict regulation in order not to endanger further their survival. Trade for primarily commercial purposes is prohibited. The limited trade that is allowed (e.g., for scientific or breeding purposes) requires both an export permit from the exporting country and an import permit from the receiving country. The Peregrine Falcon and Whooping Crane are examples of Canadian species on Appendix I.

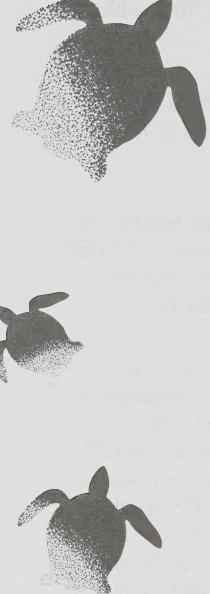
Appendix II lists species that are not currently threatened with extinction but may become so, unless trade is strictly regulated to avoid over-exploitation. Species are also listed on Appendix II because they are difficult to distinguish from other species listed on Appendix I or II. A CITES export permit is required from the exporting country. The polar bear, river otter, and Burrowing Owl are examples of Canadian species on Appendix II. The black bear is an example of a Canadian species listed for "look-alike" reasons.

A two-thirds majority of votes cast at a Conferences of the Parties is required to list, de-list, or change the listing of any species in Appendix I or Appendix II.

Individual Parties may list species found within their borders in Appendix III in order to manage trade in those species. A CITES export permit from the listing nation is required. The walrus is the only example of a Canadian species on Appendix III.

To more effectively implement its obligations as a Party to CITES and to offer greater protection to all wildlife, whether of Canadian or foreign origin, in 1996 Canada adopted new legislation to govern trade in wildlife. The *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA) received royal assent on 17 December 1992. The Act could not be proclaimed until regulations addressing implementation were in place. The Act was brought into force on 14 May 1996 when the Wild Animal and Plant Trade Regulations took effect.

The purpose of WAPPRIITA is to protect Canadian and foreign species of animals and plants that may be at risk of over-exploitation due to poaching or illegal trade, and to safeguard Canadian ecosystems from the introduction of species designated as harmful. It accomplishes these objectives by controlling the international trade and interprovincial transport of wild animals and plants, and their parts and derivatives, and making it an offence to transport illegally obtained wildlife between provinces or between Canada and other countries. The Act is the legislative vehicle by which Canada meets its obligations under CITES and, as such, replaces regulations for this purpose (now repealed) under the *Export and Import Permits Act* (EIPA). It also replaces the *Game Export Act* (now rescinded), which applied only to nonliving specimens, and designates harmful species formerly listed in the *Customs Tariff*.



or in EIPA regulations. (Harmful species, including mongooses, raccoon dogs, and starlings, pose a risk to Canadian ecosystems because of their potential to displace native species, damage habitat, or introduce disease).

WAPPRIITA provides for more effective and efficient enforcement than was possible under previous legislation, and its penalty regime reflects the seriousness with which Parliament views wildlife crime. Previously, under the *Export and Import Permits Act* there was a maximum fine of \$5000 and/or imprisonment for up to 12 months for summary offences and a maximum fine of \$25 000 and/or imprisonment for up to five years for indictable offences.

Under WAPPRIITA, on summary conviction an individual may be fined up to \$25 000, imprisoned for up to six months, or both. Conviction on more serious offences, such as organized poaching and trafficking, may result in fines up to \$150 000, imprisonment for up to five years, or both. Fines for corporations are higher: up to \$50 000 on summary conviction and up to \$300 000 for indictable offences.

Fines can be increased when the offence involves more than one specimen or product, and for continuing or subsequent offences, and an additional fine equal to the profits gained by illegal activity may be levied. In addition to these penalties, the court may make orders to prohibit certain activities, require remedial action or compensation, or direct the offender to publish details of the offence, perform community service, report on activities, post a bond, or comply with any other conditions the court imposes. Minor offences will be dealt with by issuing tickets under the Contraventions Act, following conclusion of agreements with the provinces.

Section 28 of the Act requires annual reporting of the administration of WAPPRIITA, which follows.

B. ADMINISTRATION OF THE ACT

B-1 Management and Scientific Authorities

Environment Canada administers WAPPRIITA through its national office, where the national CITES management and

scientific authorities are located. CITES management and scientific authorities are also located in the Department of Fisheries and Oceans (DFO) for fish and marine mammals, and in each province or territory (except Alberta) for provincially managed species. Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) assists Environment Canada by processing CITES documentation for the export of artificially propagated plants as an attachment to documents required under the *Plant Protection Act*, which AAFC administers.

The management and scientific authorities have specific roles in approving applications to import and export wildlife or wildlife products listed by CITES. The management authority ensures that specimens were legally acquired and, in the case of Appendix I species, are not being traded for primarily commercial purposes. The scientific authority ensures that the movement of a specimen will not be detrimental to the survival of the species and, in the case of live imports, that the specimen will be given proper housing and care. If both authorities are not satisfied that all conditions have been met, a permit will not be issued.

Enforcement of WAPPRITA is overseen by the Enforcement Branch of Environment Canada and carried out by five regional offices (Pacific and Yukon, Prairie and Northern, Ontario, Quebec, and Atlantic), in cooperation with other federal agencies, including Revenue Canada, the RCMP, and DFO, as well as with provincial and territorial wildlife agencies.

B-2 Agreements with the Provinces and Territories

Under Section 5 of the Act, agreements may be made with the provinces and territories “to provide for the cooperative management and administration of this Act and to avoid conflict between, and duplication in, federal and provincial regulatory activity.”

Saskatchewan and Yukon

Two such agreements have been reached with the Province of Saskatchewan and the Yukon Territory. Memoranda of Understanding (MOU), drafted in 1996 and completed in 1997, outline the roles and responsibilities of each party for issuance of CITES permits, enforcement, and scientific advice; and guidelines are given for conflict resolution, consultation, public

awareness, information sharing, financial considerations, supplemental agreements, administration, and annual review and reporting. Under the MOUs, Saskatchewan and Yukon issue permits for and lead enforcement activities related to the export of all indigenous species listed by CITES, except for: those species for which DFO is responsible and, in the case of Saskatchewan, black bear; **for** the export and interprovincial transport of all species listed in their respective *Wildlife Acts*; and for the interprovincial transport of species designated under WAPPRIITA, by cross-reference to provincial and territorial legislation, as being harmful to Canadian ecosystems.

Alberta

On January 1, 1995, Alberta formally withdrew from administration of CITES for resource and jurisdictional reasons. Environment Canada now carries out all WAPPRIITA functions for Alberta with respect to CITES that are carried out elsewhere by other provinces and territories.

Others

The other provinces and territories carry out functions for the administration of CITES for indigenous species similar to those described above in the paragraph on Yukon and Saskatchewan. MOUs are currently being negotiated with other jurisdictions to encourage cooperation and to set out the respective administrative and enforcement roles with respect to WAPPRIITA.

B-3 Permits

WAPPRIITA is primarily used to implement CITES, and currently all permits issued under the Act are for CITES-listed specimens. No permits were issued in 1996 to authorize the importation of species identified under the Act as potentially harmful to Canadian ecosystems.

All CITES import permits are issued by Environment Canada. DFO issues CITES export permits for fish and marine mammals.

The provinces and territories issue CITES export permits for items leaving their jurisdictions, with the exceptions noted in the preceding section for Saskatchewan and Alberta.*

Until early in 1996, Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) issued CITES permits for artificially propagated plants along with their own phytosanitary certificates. When the Greenhouse Certification Program was introduced, a phytosanitary certificate was no longer required to transport plants from certified greenhouses between Canada and the U.S. With the burden of issuing phytosanitary certificates lightened, AAFC ceased issuing CITES permits. Environment Canada has assumed this responsibility and issues CITES export permits valid for multiple shipments by certified nurseries of artificially propagated plants; this arrangement is possible as the AAFC certification program requires that no wild plants be introduced into the propagation facilities. For uncertified greenhouses, Environment Canada accepts a phytosanitary certificate issued by AAFC as a CITES certificate of artificial propagation.

The relatively large number of export permits derives largely from the export of black bears, which are hunted for sport in Canada and listed in WAPPRIITA as a CITES Appendix II species. Although management agencies in Canada agree that black bear populations in Canada are healthy, the black bear is listed in CITES Appendix II for "look-alike" reasons (i.e., black bear body parts look like the body parts of endangered bears that require a higher level of protection and are thus subject to trade controls that would normally not be applied to such a species). Import permits are most commonly issued to institutions such as zoos to import live Appendix I species for the purpose of breeding; to landed immigrants who wish to bring personal effects (e.g., furniture or decorative items, garments, live pets) into the country; and to hunters who wish to bring back trophy parts of animals legally hunted abroad.

* In addition to obtaining CITES permits required by Canada, persons importing or exporting wild animals and plants should also inform themselves as to the permit or other requirements under other applicable federal legislation, such as the Health of Animals Act and Plant Protection Act administered by Agriculture and Agri-Food Canada, as well as the requirements of the relevant provincial and territorial governments.

CITES Permits Issued in Canada in 1996

Jurisdiction	Import	Export	Temporary Export/Import	Scientific
Canada	174	6 812	250	30
Alberta*		N/A		
British Columbia		2 221		
Manitoba		1 722		
New Brunswick		1 154		
Newfoundland		119		
N.W.T.		92		
Nova Scotia		52		
Ontario		4 526		
P.E.I.		3		
Quebec		1 990		
Saskatchewan		1 288		
Yukon		162		
TOTAL	174	20 141	250	38
Appendix I species included on permit	174	154	137	0

* Does not issue CITES permits.

C. REGULATION, COMPLIANCE, AND ENFORCEMENT

C-1 Regulatory Development

The regulatory program under the Act is complex, requiring extensive consultation with the provinces and territories, stakeholders and the public. As a result, regulatory development will proceed by steps over several years. The Wild Animal and Plant Trade Regulations (1996), the first step, essentially "rolled over" the regulatory provisions that WAPPRIITA replaced. In so doing, they designate the species protected by the Act and detail the Act's requirements with respect to import, export, and possession of wild species. Future regulations will address exemptions or other modifications to permit requirements (e.g., for personal and household effects and captive-bred specimens, in accordance with terms of the Convention); permit fees and other cost-recovery measures; and administrative matters, such as record keeping, marking of specimens, and designating ports-of-entry.

C-2 Compliance

Promotion

Environment Canada has increased its efforts to promote compliance with WAPPRIITA by focussing on public awareness. It has done so through several means, including:

- newspaper articles, press releases, advertisements, and media interviews;
- posters, brochures, and a video on CITES in several languages: for example, a national brochure, *Endangered Species and the Traveller*, which was developed by the Pacific and Yukon Region of the department, has been produced in both official languages, as well as in Cantonese, Japanese, Chinese, Vietnamese, and Mandarin, and is now being translated into Spanish; also, information on WAPPRIITA and CITES was included in a brochure, *Bon Voyage, But . . .*, which was issued by the Department of Foreign Affairs and International Trade to all recipients of new passports in 1996;
- regular mailings to user groups (e.g., traditional medicine importers, orchid societies);
- CITES displays in airports and other public buildings: for example, interactive kiosks were installed at the Vancouver International Airport and displays were placed in the Vancouver Passport Office and the United Terminal; and the Prairie and Northern Region of Environment Canada has displays in shopping malls and other public places; the Atlantic Region has a permanent display at the Cherrybrook Zoo, in Saint John, N.B., which won an award in 1996 for the best display on endangered species in zoo's across Canada;
- information sessions for the public (e.g., international travellers and school groups) and user groups, such as travel agencies, hunting clubs, and commercial importers (e.g., traditional medicine importers, pet trade industry, plant growers): for example, the department's Atlantic Region had displays at the Association of Canadian Travel Agents' annual conference which was held in P.E.I. and the Canadian Association of Zoological Parks and Aquariums annual conference held in Moncton;
- attending trade shows, conferences, and special events: for example, in the Atlantic Provinces, displays were placed at variety of sports and outdoors shows and at special events over

the course of the year, including during Environment Week celebrations in June.

The provinces and territories promote public awareness of WAPPRIITA and their own wildlife trade regulations through media releases, provision of information about permit requirements to clients (e.g., outfitters, taxidermists, fur dealers), notes in hunting/trapping regulation brochures, and school presentations.

Verification

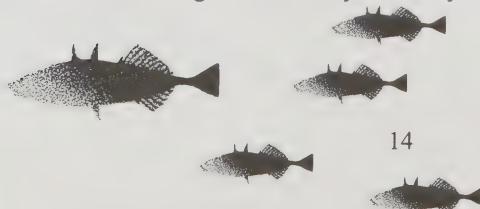
It is generally considered that voluntary compliance with legislation governing international trade in wildlife has improved in recent years, mainly as a result of increased public and business awareness of permit requirements (e.g., many federal and provincial agencies report an increased number of inquiries for information). However, such voluntary compliance is likely to be demonstrated by those already disposed to obeying the law. Overall compliance is difficult to measure; however, intelligence gathering and analysis and prosecutions suggest that illegal trade by organized operators is sizeable and possibly growing in Canada as it is elsewhere in the world, and that compliance promotion activities have not significantly altered the behaviour of this group.

Monitoring

Monitoring activities include the following:

- monitoring CITES permits and other export/import permits;
- inspections at international ports;
- sharing information with Revenue Canada and with other national/international agencies;
- spot-checks or routine inspection of wildlife businesses (e.g., taxidermists, outfitters, guides);
- monitoring hunting;
- cultivating sources of information, intelligence gathering;
- following up reports from the public (e.g., through Crime Stoppers).

All regional offices of Environment Canada engage in more monitoring now than they did five years ago, in large part



because more resources have been applied to this activity. DFO reports that monitoring has been maintained at similar levels.

Inspections

Environment Canada conducted 3995 inspections related to wildlife trafficking in 1996. This figure includes inspections made under the *Export and Import Permits Act* prior to 14 May 1996, as well as those made under WAPPRIITA after this date. Typical inspections include the following:

- border inspections of goods arriving in or leaving Canada in personal baggage or commercial shipments (e.g., at Revenue Canada's border crossings at the Canada-U.S. border, international mail centres, and at international airports);
- inland inspections related to the movement and care of CITES-controlled species (e.g., inspections of exporters, pet stores, CITES-registered captive-breeding facilities, and care facilities for live Appendix I specimens).

C-3 Enforcement

Implementation Procedures and Officer Training

Procedures for implementing new elements of WAPPRIITA were prepared for the countrywide training of Environment Canada enforcement officers. Training is aimed at equipping officers not only to do their own work, but also to train other officers. In 1996, regional enforcement officers conducted training programs on WAPPRIITA for regional personnel in other federal agencies, including Revenue Canada, the RCMP, Parks Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, DFO, provincial/territorial wildlife agencies, and the U.S. Fish and Wildlife Service. The Prairie and Northern Region of Environment Canada also presented a training program on WAPPRIITA for five Alberta Provincial Court judges, a first in Canada. A one-week Wildlife Trade Identification course was given to Revenue Canada's customs officers in Rigaud, Quebec as part of a pilot project in Revenue Canada's Ontario and Quebec region, with assistance from other regions.

Cooperation with Other Federal Agencies

From June to November 1996 a Joint Service Initiative pilot project was run by Environment Canada in cooperation with Revenue Canada. The objectives of the project were to increase

the level of compliance verification of commercial imports of CITES-controlled wildlife, to enhance service to importers, to improve decision making by customs officers regarding referrals to Environment Canada, and to identify areas requiring attention when considering national implementation of the program.

The pilot was run in eight customs offices, four in southern Ontario and four in Quebec. A customs officer at each location was trained in the use of the *CITES Control List*, the issuance of permits, and the identification of specimens. These officers in turn offered CITES awareness training to fellow officers in their offices. Results of the project showed that both compliance with import requirements and service to importers were enhanced and that Environment Canada officers were freed to focus their attention on higher-risk shipments.

Investigations

In 1996 Environment Canada conducted over 200 investigations into poaching or trafficking incidents involving international or interprovincial movement of wildlife under provisions of applicable federal, provincial/territorial or foreign legislation. Since WAPPRIITA came into force on 14 May 1996, 20 investigations have been carried out specifically under WAPPRIITA.

Prosecutions

Cases already prosecuted under the new law include the following:

- In August 1996, a Filipino national was convicted in an Ontario court under WAPPRIITA subsection 6(2) of unlawfully importing four elephant tusks into Canada. He was sentenced to 22 days in jail. Lead agencies: Revenue Canada, Environment Canada.
- In November 1996, a British national was convicted under WAPPRIITA subsection 6(2) of unlawfully importing 232 live Indian star tortoises into Canada. The court fined him \$10 000 and ordered forfeiture of the tortoises, valued at up to \$250 000. Lead agencies: Revenue Canada, Environment Canada.



- In November 1996, a Canadian was convicted under WAPPRIITA subsection 6(2) of unlawfully exporting from Canada one bear gall bladder, intended to be taken to Korea via Detroit, Mich. He was fined \$5 000. Lead agency: RCMP.
- In November 1996, a B.C. man was convicted under WAPPRIITA subsection 6(2) of knowingly importing two Moluccan cockatoos into Canada without the proper permits. The judge ordered forfeiture of the birds, valued at US\$4 000, and gave the defendant a discharge. Lead agency: Environment Canada.

D. INTERNATIONAL COOPERATION

D-1 CITES Committees and Preparations for COP10

Canada is an active participant in the work of CITES internationally, and representatives from Environment Canada, Natural Resources Canada - Canadian Forest Service, and DFO took part in a number of related committee meetings during 1996. These included meetings of the CITES Standing Committee, the Plants and Animals committees, and the Timber Working Group, as well as the CITES North American Regional meeting with the United States and Mexico. A major focus of these meetings in 1996 was on preparations for the 10th Meeting of the Conference of the Parties (COP10), subsequently held in Harare, Zimbabwe, 9-20 June 1997.

Also in preparation for COP10, Canada began consultations with the provinces and territories, as well as with stakeholders and the public, on proposals concerning Canadian species that Canada might take forward, as well as on proposals being developed by other Parties. These consultations resulted in development of a Canadian proposal, which ultimately was approved by the Parties in Harare, to transfer the wood bison from Appendix I to Appendix II: this will permit a controlled export of ranched wood bison from Canada to other countries.

D-2 Enforcement

Through the North American Wildlife Enforcement Working Group to Cooperate in Wildlife Enforcement, Canada (Environment Canada) works with the United States (U.S. Fish and Wildlife Service) and Mexico (Procuraduria Federal de Protección al Ambiente) to promote wildlife enforcement,

including controlling the trade of species protected under national legislation. This group had been in place for a number of years, but was formally established in 1996 in support of the North American Agreement on Environmental Cooperation and the work of the Trilateral Committee for Conservation and Management of Wildlife and Ecosystems. The group promotes the exchange of information related to wildlife enforcement (including policy, regulation, initiatives, and responses), joint training of officers, exchange of training expertise, and cooperation and consultation with other groups with an interest in wildlife enforcement.

Environment Canada also works with Interpol (the wildlife subgroup) and the World Customs Organization (CITES Working Group).

Environment Canada's Office of Enforcement, Wildlife Division is also leading an international project to prepare identification guides for species protected under CITES. These guides will be used by nonspecialist officers who enforce CITES at the international level to identify CITES-controlled specimens more accurately. Identification guides for birds and crocodilians have already been published (in 1994 and 1995, respectively), and preparation of two additional guides is in progress. A guide on butterflies is being prepared with support from Environment Canada's Biodiversity Convention Office, and another on turtles and tortoises is being published in partnership with Mexico's Office of the Attorney General for the Protection of the Environment and the U.S. Department of the Interior. The CITES Secretariat and the Customs Cooperation Council have assured their support in the promotion and distribution of these publications.

E. SOURCES OF FURTHER INFORMATION

E-1 Government of Canada

Environment Canada's Green Lane

Environment Canada has established an environmental information network on the Internet <http://www.ec.gc.ca/envhome.html> to help Canadians make informed decisions and take action on environmental issues and sustainable development. Anyone with access to the Internet may log onto the Green Lane and get up-to-date information on

Environment Canada's activities and, in particular, its WAPPRIITA-related activities. Information on the Act and regulations, as well as on the CITES Convention, appendix listings, and specific permit and other requirements for taking CITES-listed species into and out of Canada can be found on the Green Lane. Publications lists and ordering information are also available on the Green Lane.

Administration

Environment Canada

CITES Administrator
Canadian Wildlife Service
Environment Canada
3rd Floor, Place Vincent Massey
351 St. Joseph Blvd.
Hull, Quebec K1A 0H3
Fax: 819-953-6283

Enforcement

National Office

Chief
Enforcement Branch, Wildlife Division
Environmental Protection Service
Environment Canada
17th Floor, Place Vincent Massey
351 St. Joseph Blvd.
Hull, Quebec K1A 0H3
Fax: 819-953-3459

Quebec Region

Service de la protection de
l'Environnement
Region du Quebec
Environnement Canada
105, rue McGill, 4ieme etage
Montreal (Quebec)
H2Y 2E7
Fax: 514-283-4113

Prairie and Northern Region

Regional Specialist Investigation
Environmental Protection Service
Prairie & Northern Region
Environment Canada
115 Perimeter Road
Saskatoon, Saskatchewan
S7N 0X4
Fax: 306-975-6061

Department of Fisheries and Oceans

Director
Fisheries Research Branch
Biological Sciences Directorate
Fisheries and Oceans Canada
12th Floor, 200 Kent Street
Ottawa, Ontario K1A 0E6
Fax: 613-954-0807

Atlantic Region

Wildlife Section
Canadian Wildlife Service
Atlantic Region
Environment Canada
P.O. Box 23005
Moncton, New Brunswick
E1A 6S8
Fax: 506-851-6608

Ontario Region

Head, Inspections CITES
Wildlife Section
Ontario Region
Environment Canada
70 Fountain Street East
Guelph, Ontario
N1H 3N6
Fax: 519-826-2108

Pacific and Yukon Region

Wildlife Enforcement Section
Environmental Protection Branch
Pacific & Yukon Region
Environment Canada
5421 Robertson Road, P.O. Box 340
Delta, British Columbia
V4K 3Y3
Fax: 604-946-8359

E-2 Provinces and Territories

For information on CITES export permits and provincial and territorial requirements with regard to wild animals and plants regulated by the provincial and territorial governments, please contact:

British Columbia

Deputy Director
Wildlife Branch
Ministry of Environment, Lands
and Parks
Government of British Columbia
P.O. Box 9374
Stn. PROV GOV
Victoria, British Columbia
V8W 9M4
Fax: 250-356-9145

New Brunswick

Executive Director
Fish and Wildlife Branch
Department of Natural Resources
and Energy
Government of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Fax: 506-453-6699

Northwest Territories

Director
Wildlife and Fisheries Division
Resources, Wildlife and Economic
Development
Government of the Northwest
Territories
Suite 600, 5102 - 50th Avenue
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 3S8
Fax: 403-873-0293
403-873-0114

Manitoba

Permits/Legislative Clerk
Nongame and Endangered Species Mgmt.
Wildlife Branch
Department of Natural Resources
Government of Manitoba
Box 24 - 200 Saulteaux Crescent
Winnipeg, Manitoba
R3J 3W3
Phone: 204-945-1893
Fax: 204-948-2756

Newfoundland

Director
Wildlife Division
Department of Natural Resources
Government of Newfoundland
P.O. Box 8700
Building 810, Pleasantville
St. John's, Newfoundland
A1B 4J6
Fax: 709-729-6629

Nova Scotia

Director of Wildlife
Wildlife Division
Department of Natural Resources
Government of Nova Scotia
136 Exhibition Street
Kentville, Nova Scotia
B4N 4E5
Fax: 902-679-6176

Ontario

Fish and Wildlife Operations Specialist
Wildlife Branch
Ministry of Natural Resources
Government of Ontario
70 Foster Drive
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 6V5
Fax: 705-945-6638

Quebec

Ministère de l'Environnement
Direction de la faune et des habitats
Gouvernement du Québec
150, boul. René-Lévesque est
5^e étage
Québec (Québec)
G1R 4Y1
Fax: 418-646-6863

Yukon

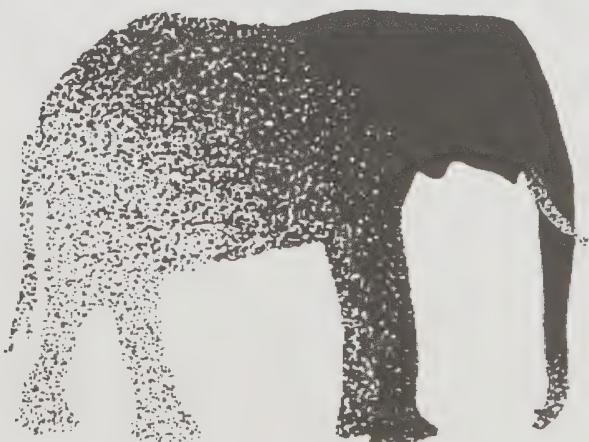
Director
Field Services Branch, R-7
Fish and Wildlife Branch
Department of Renewable Resources
Yukon Territorial Government
P.O. Box 2703
Whitehorse, Yukon
Y1A 2C6
Fax: 403-393-6213

Prince Edward Island

Director
Fish and Wildlife Division
Department of Fisheries and Environment
Government of Prince Edward Island
P.O. Box 2000
11 Kent Street, 4th Floor Charlottetown,
Prince Edward Island
C1A 7N8
Phone: 902-368-4683
Fax: 902-368-5830

Saskatchewan

Legislation Administrator
Wildlife Branch
Department of Parks and Renewable
Resources
Government of Saskatchewan
3211 Albert Street, Room 436
Regina, Saskatchewan
S4S 5W6
Fax: 306-787-9544



Ministère de l'Environnement Legislative Administration Saskatchewan	Ministère de la Faune et des habitats Gouvernement du Québec	Ministère de la Faune et des habitats Gouvernement du Québec	Ministère de la Faune et des habitats Gouvernement du Québec
Téléph. : (902) 368-4683 11 Kent Street, 4 th Floor Charlottetown, Prince Edward Island P.O. Box 2000	Téléph. : (902) 368-5830 CIA 7N8 11 Kent Street, 4 th Floor Charlottetown, Prince Edward Island P.O. Box 2000	Téléph. : (705) 945-6638 70 Foster Drive Sault-Sainte-Marie (Ontario) P6A 6V5	Téléph. : (902) 368-4683 11 Kent Street, 4 th Floor Charlottetown, Prince Edward Island P.O. Box 2000
Spécialiste du poisson et de la faune Direction de la faune Ministère des Ressources naturelles Gouvernement de l'Ontario	Spécialiste du poisson et de la faune Direction de la faune Ministère des Ressources naturelles Gouvernement de l'Ontario	Spécialiste du poisson et de la faune Direction de la faune Ministère des Ressources naturelles Gouvernement de l'Ontario	Spécialiste du poisson et de la faune Direction de la faune Ministère des Ressources naturelles Gouvernement de l'Ontario
Ontario	Ontario	Ontario	Ontario



Ministre des Pêches et des Océans	Administration	Environnement Canada
Directeur	Administration de la CITES	Environnement Canada
Directeur de la recherche sur les pêches	Service de la faune	Environnement Canada
Biologie	Biologie	Environnement Canada
Ministre des Pêches et des Océans	Ministre des Pêches et des Océans	Environnement Canada
200, rue Kent, 12 ^e étage	200, rue Kent, 12 ^e étage	Environnement Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Environnement Canada
Téléc. : (613) 954-0807	Téléc. : (613) 954-0807	Environnement Canada
Section de la faune	Section de l'Atlantique	Chef
Service canadien de la faune	Region de l'Atlantique	Application de la loi
Region de l'Atlantique	Region de la faune	Administration centrale
Region de la faune	Region de la faune	Administration centrale
Region de la faune	Region du Québec	Region des Prairies et du Nord
Sous-chef, Inspections CITES	Region du Québec	Spéciale régional - Équipes
Sous-chef, Inspections CITES	Region des Prairies et du Nord	Environnement et la protection de l'environnement
Region de l'Ontario	Region du Québec	Spéciale régional - Équipes
Section de la faune	Region du Québec	Environnement et la protection de l'environnement
Region de l'Ontario	Region du Québec	Spéciale régional - Équipes
Environnement Canada	Region du Québec	Environnement et la protection de l'environnement
70, rue Frontenac Est	70, rue Frontenac Est	Environnement Canada
70, rue Frontenac Est	70, rue Frontenac Est	Environnement et la protection de l'environnement
Quebec (Ontario)	Quebec (Ontario)	Spéciale régional - Équipes
NH 3N6	NH 3N6	Spéciale régional - Équipes
Téléc. : (519) 826-2108	Téléc. : (519) 826-2108	Spéciale régional - Équipes
Section de l'application de la loi sur	Section de l'application de la loi sur	Environnement et la protection de l'environnement
la faune	la faune	Spéciale régional - Équipes
Region du Yukon	Region du Yukon	Environnement et la protection de l'environnement
Environnement et la protection de l'environnement	Environnement et la protection de l'environnement	Spéciale régional - Équipes
Division de la protection de	Division de la protection de	Environnement et la protection de l'environnement
Yukon	Yukon	Spéciale régional - Équipes
Region du Yukon	Region du Yukon	Environnement et la protection de l'environnement
VAK 3N2	VAK 3N2	Spéciale régional - Équipes
Delta (Colombie-Britannique)	Delta (Colombie-Britannique)	Environnement et la protection de l'environnement
5421 Robertson Road, P.O. Box 340	5421 Robertson Road, P.O. Box 340	Spéciale régional - Équipes
Environement Canada	Environement Canada	Environnement et la protection de l'environnement
Région du Yukon	Région du Yukon	Spéciale régional - Équipes
Environement et la protection de l'environnement	Environement et la protection de l'environnement	Environnement et la protection de l'environnement
Division de la protection de	Division de la protection de	Spéciale régional - Équipes
Yukon	Yukon	Environnement et la protection de l'environnement
Region du Yukon	Region du Yukon	Spéciale régional - Équipes
Téléc. : (604) 946-8359	Téléc. : (604) 946-8359	Spéciale régional - Équipes

guides pour identifier plus facilement les spécimens d'espèces rares aux oiseaux et aux crocodiliens ont déjà été publiés (en 1994 et en 1995, respectivement), et deux autres guides sont en préparation. En outre, un préparé, avec l'appui du Bureau de la Convention sur la biodiversité d'Environment Canada, un guide sur les papillons. Un autre guide portant sur les sorties marines et terrestres est en cours de publication dans le cadre d'un partenariat avec le bureau du procureur général du Mexique responsable de la protection de l'environnement et de la promotion des relations internationales. Le Secrétariat de la CITES et l'Institut des États-Unis, Le Secrétariat de la Commission pour la promotion de la diffusion des publications.

Autres sources d'information

Годищна свещеност на Св. Георги

œuvre de la Convention à l'échelle internationale utilisant ces CITES. Les agents non spécialistes qui veillent à la mise en d'identification portant sur des espèces protégées en vertu de la Convention sont l'objectif consiste en la production de guides internationaux pour les agents de douane et les agents de l'environnement Canada, qui s'occupent également d'un projet.

La Division de la faune, Direction de l'application de la loi, Environnement Canada collabore également avec Interpol (sous-service responsable des questions touchant la faune et la flore) et avec l'Organisation mondiale des douanes (groupe de travail sur la CITES).

Environnement Canada collabore également avec Interpol pour la conservation et la gestion de la faune et des écosystèmes. Sa tâche est de promouvoir l'échange d'information tripartite de la politique, de la réglementation, des initiatives et l'application des lois relatives aux espèces sauvages (au niveau mondial et au niveau national) et pour soutenir le travail du Comité nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement (NACE) et pour soutenir le travail du Comité nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement (Procuration Federale de Protection del Ambiente) ainsi que l'entente d'Environnement Canada (par des lois relatives aux espèces sauvages, le Canada qui a en bout de ligne été approuvée par l'ensemble des Parties, à Harare, lors de la Conférence. Cette proposition visait le transfert du bison des bois de l'Amérique II, de manière à permettre un contrôle de l'exportation du Canada vers l'Europe des spécimens de cette espèce provenant de fermes d'élevage.

En participant au Groupe de travail nord-américain d'application des propositions élaborées par les autres Parties à la Convention, Canada pourrait bien mettre en pratique ainsi qu'à des propositions qui concernent des espèces canadiennes et que l'exercice a abouti à la création d'une proposition canadienne qui a été approuvée par les autres Parties à la Convention. L'exercice a abouti à la création d'une proposition canadienne qui a été approuvée par les autres Parties à la Convention, Canada pourrait bien mettre en pratique ainsi qu'à des propositions élaborées par les autres Parties à la Convention, qui auprès des intervenants et du grand public, relativement à des propositions qui concernent des espèces canadiennes et que

D-2 Execution

des consultations auprès des provinces et des territoires, de même
En outre, toujours en vue de la CDPI0, le Canada a commencé

qui a eu lieu à Harare, au Zimbabwe, du 9 au 20 juin 1997.
en 1996 était de préparer la 10^e Conference des Parties (CDP10),
Etats-Unis. L'un des objectifs principaux de ces réunions tenues
la CITES, à laquelle prenait aussi part le Mexique et les
plus d'avoir participé à la réunion régionale nord-américaine sur
animaux, ainsi que du Groupe de travail sur le bois d'œuvre, en
CITES, du Comité pour les plantes et du Comité pour les
assister par exemple à des réunions du Comité permanent de la
certain nombre de réunions de comités issus de la CITES. Ils ont
Canada, Service canadien des forêts et du MPo ont pris part à un
représentants d'Environnement Canada, Ressources naturelles
travaux liés à la CITES. Au cours de l'année 1996, des
A l'échelle internationale, le Canada participe activement aux

D-1. Comités CITES et travaux préparatoires à la CDPI0

D. COLLABORATION A L'ÉCHELLE INTERNATIONALE

- Organisme responsable : Environnement Canada.
En novembre 1996, un résident de la Colombie-Britannique a été reconnu coupable, en vertu du paragraphe 6(2) de la Loi, tousours, d'avoir sciément importé au Canada deux Cactées à huppe rouge sans avoir les permis nécessaires. Le juge a ordonné la confiscation des osseaux, dont la valeur était de 4 000 \$ US, et a accordé au contribuant la mise en liberté.
- Organisme responsable : Environnement Canada.
En novembre 1996, un résident de la Colombie-Britannique a été reconnu coupable, en vertu du paragraphe 6(2) de la Loi, tousors, d'avoir sciément importé au Canada deux Cactées à huppe rouge sans avoir les permis nécessaires. Le juge a ordonné la confiscation des osseaux, dont la valeur était de 4 000 \$ US, et a accordé au contribuant la mise en liberté.
- Organisme responsable : Renvoi Canada et Environnement Canada.
En novembre 1996, un résident de la Colombie-Britannique a été reconnu coupable, aux termes du même paragraphe de la Loi, d'avoir illégalement importé au Canada 232 spécimens vivants de tortue étoilée (ou tortue éléphant). Le tribunal lui a infligé une amende de 10 000 \$ et a ordonné la confiscation des tortues, dont la valeur a été estimée à 250 000 \$ CAN. Organismes responsables : Renvoi Canada et Environnement Canada.
- Organismes responsables : Renvoi Canada et Environnement Canada.
En novembre 1996, un résident importe au Canada quatre défenses d'éléphant.

Collaboration avec d'autres organismes fédéraux	Enquêtes	Pour suitres
<p>En 1996, Environnement Canada a mené plus de 200 enquêtes relatives à des activités liées au bracommage ou au trafic d'espèces sauvages et touchant le mouvement international ou interprovincial de telles espèces, et ce, en application des dispositions législatives pertinentes de provinces fédérées, de territoires ou de pays étrangers. Depuis l'entrée en vigueur de la WAPPRTA, le 14 mai 1996, 20 enquêtes ont été effectuées en vertu de cette loi.</p>	<p>Parmi les cas ayant à ce jour entraîné des poursuites en vertu de la WAPPRTA, mentionnons les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • En août 1996, un tribunal de l'Ontario condamna, en vertu du paragraphe 6(2) de la WAPPRTA, un ressortisseur des Philippines à 22 jours d'emprisonnement pour avoir 	

C-8. Exécution de la loi

Inspection a la frontiere des marchandises qui arrivent au Canada ou en sortent, qu'elles fassent partie de bagages de personnes ou de Revenu Canada a la frontiere de personnes canado-americaine, dans les centres de courrier international et aux aéroports internationaux),

Inspection a l'intérieur du Canada afin de contrôler la circulation des espèces protégées par la CITES et les soins qu'on leur apporte (par exemple, inspections visant les exportateurs, les animaliers, les établissements d'élevage enregistrés en vertu de la CITES et les établissements voulés aux soins des animaux en ce qui concerne les spécimens vivants d'espèces figurant dans l'Annexe I).

englobent les activités suivantes :

WAPPRITA après cette date. De façon typique, les inspections

ainsi que celles qui ont été faites en application de la

licences d'exportation et d'importation avant le 14 mai 1996,



En 1996, l'Environnement Canada a procédé à 3 995 inspections comparées au commerce illégitime d'espèces sauvages. Ces chiffres comprennent les inspections effectuées en vertu de la Loi sur les

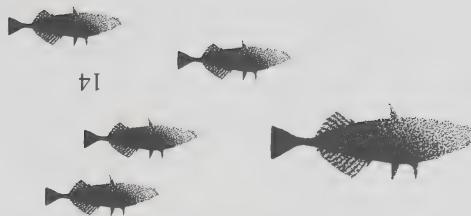
Inspections

Ilous les bureaux régionaux d'environnement Canada exercent d'avantage de surveillance qu'il y a cinq ans, en grande partie parce que plus de ressources sont consacrées à cette activité. Pour sa part, le MPO signale que ses activités de surveillance ont été maintenues à des niveaux semblables au cours des cinq dernières années.

- contôle des permis CLIFs et autres permis d'exploitation et d'importation;
- inspecções aux postos d'entre é internacionaux;
- misé en commun de l'information avec Revenue Canada et d'autres organismes nationaux et internationaux;
- vérifications ponctuelles ou inspectoires régulières dans les entreprises d'exploitation commerciale de la faune (taxidermistes, pourvoyeurs, guides, etc.);
- surveillance de la chasse;
- recherche de source d'information et collecte de renseignements;
- suivi des rapports faits par le public (par exemple, grâce à des programmes du genre «Échec au crime»).

Surveillance

accrue du public et de l'industrie aux exigences liées aux permis (par exemple, de nombreux organismes fédéraux et provinciaux rapportent que les demandes de renseignements ont augmenté). Toutefois, la conformité volontaire est plus utile le fait des gens qui ont déjà tendance à observer la loi. Il est difficile de juger de la conformité globale. Cependant, les renseignements recueillis sur les poursuites occasionnelles qui ont lieu montrent qu'il existe un commerce illégal assez important orchestré par des groupes organisés, que celle-ci va peut-être croissant au Canada, comme c'est le cas dans le reste du monde, et que les activités visant à promouvoir la conformité n'ont pas vraiment modifié les comportements de ces groupes.



les moyens suivants :

Environnement Canada a accueilli ses efforts pour promouvoir la conformité aux dispositions de la WAPPRITA. Le Ministère se concentre à ce chapitre sur la sensibilisation du public, et ce, par

Promotion

C-2 Conformité

Le règlement d'application de la WAPPRLITA (1996), qui constitue la première étape, a pour ainsi dire servi de « prolongement » aux dispositions réglementaires que cette loi remplaçait. Ainsi, il désigne les espèces protégées par la Loi et définit les conditions possédant par celle-ci pour l'importation, l'exportation et la possession d'espèces sauvages. Les règlements futurs toucheront des exemplifications liées aux permis, d'autres modifications aux conditions légales aux permis (par exemple, en ce qui concerne les objets personnels ou à usage domestique, ainsi que les espèces élévees en captivité et les spécimens acquis avant la ratification de la CITES, conformément à cette dernière), le coût des permis, les mesures de recouvrement des coûts ainsi que des aspects administratifs tels que la tenue de dossiers, le marquage des spécimens et la désignation de points d'entrée.

Le programme de réglementation lié à la WAPPITA est complexe; il requiert la tenue de consultations avec les provinces et territoires, les intervenants et le public. Par conséquent, l'élaboration de la réglementation se fera progressivement et s'échelonnera sur plusieurs années. Le

C. RÉGLEMENTATION, CONFORMITÉ ET EXÉCUTION

C-1. Élaboration de la réglementation

Le règlement à l'éranger. Des trophees constitutifs de parties d'animaux obtenu en toute par exemple) de même qu'à des chasseurs qui veulent rappeler objets de coratifs, ou encore vêtements ou animaux de camouflage, qui souhaitent appartenir au pays des effets personnels (meubles ou égalemement délivrées fréquemment en favur d'immigrants admis visées à l'Annexe I à des fins de reproduction. Elles sont qui, comme les zoos, importent des spécimens vivants d'espèces d'importation sont le plus souvent destinées à des établissements

* Ne délivrer pas de permis CITES.

	Les permis	1'Annexe I visées par	Spécies figurant dans	174	20 141	250	38	TOTAL
Yukon			162					
Saskatchewan			1 288					
Québec			1 990					
P.E.I.			3					
Ontario			4 526					
Nouvelle-Ecosse			52					
T.-N.-O.			92					
Terre-Neuve			119					
Nouveau-Brunswick			1 154					
Manitoba			1 722					
Colombie-Britannique			2 221					
Alberta*			N/A					
Canada	Permis temporai-	Importation	Exportation	6 812	250	30		
Gouvernement	Fins	Exportation-	Importation					

Environnement Canada délivre tous les permis d'importation prescrits par la CITES. Par ailleurs, la délivrance des permis d'exportation CITES relatives aux possessions et aux mammifères marins relève du MPO. Les territoraires et les provinces délivrent les permis d'exportation CITES pour les marchandises qui quittent leur territoire, sauf en ce qui concerne les exceptions mentionnées ci-dessus, dans les parts portant sur la Saskatchewan et l'Alberta. Jusqu'au début de 1996, Agro-alimentaire Canada (AAC) se chargeait de la délivrance des permis CITES visant les plantes reproductrices artificiellement délivrées et ses propres certificats phytosanitaires. Après la mise en oeuvre du programme de certification des serres, on a cessé d'exiger un certificat phytosanitaire pour les plantes qui viennent de serres certifiées et sont destinées à être transportées entre le Canada et les É.-U. Son fardeau administratif ainsi allégé, AAC a également cessé de délivrer des permis CITES. Environnement Canada accorde un certificat phytosanitaire à la place d'un certificat à usages multiples. Dans d'autres cas, Environnement Canada accepte un certificat phytosanitaire à la place d'un certificat CITES pour les espèces reproductrices artificiellement assuré par les organismes canadiens de gestion de la faune admis dans l'Annexe II de la CITES. Bien en tant qu'espèce figurant dans l'Annexe II de la CITES, la chasse sportive au Canada est soit visée par la APPBITA ou soit par le ministère des ressources naturelles du Canada. Les personnes qui souhaitent importer ou exporter des animaux ou des plantes sauvages doivent se renseigner relativement aux permis nécessaires pour celles-ci, tout comme pour la Loi sur la faune et la protection des espèces menacées. Ces personnes doivent également se renseigner relativement aux permis nécessaires pour celles-ci, tout comme pour la Loi sur la faune et la protection des espèces menacées.

En plus de devoir se procurer les permis CITES requis par le Canada, les personnes qui souhaitent importer ou exporter des animaux ou des plantes sauvages doivent se renseigner relativement aux permis nécessaires pour celles-ci, tout comme pour la Loi sur la faune et la protection des espèces menacées. Ces personnes doivent également se renseigner relativement aux permis nécessaires pour celles-ci, tout comme pour la Loi sur la faune et la protection des espèces menacées.

*

Le 1^{er} janvier 1995, l'Alberta s'est officiellement retrie de l'application de la CITES pour des raisons de ressources et de champ de compétence. Environnement Canada se charge maintenant en Alberta de toutes les activités liées à l'application de la CITES et à la mise en oeuvre de la CITES dont d'autres provinces et territoires s'occupent eux-mêmes. Les autres provinces et territoires assument des fonctions liées aux obligations découlant de la CITES en ce qui a trait aux espèces indigènes, semblables à celles décrites ci-dessus dans le paragraphe portant sur la Saskaatchewan et le Yukon. Des négociations sont présentement en cours en vue d'établir des mémoires d'entente avec les autres compétences pour favoriser la collaboration et établir les rôles respectifs en ce qui concerne l'administration et l'exécution de la WAPPITA.

À l'heure actuelle, la WAPPJLITA a serré avant tout à la mise en oeuvre de la CITES, et pratiquement tous les permis délivrés suivant cette loi visent des espèces mentionnées dans la Convention. Oh n'a émis en 1996 aucun permis d'importation pour des espèces visées par la Loi en raison du danger potentiel qu'elles représentent pour les écosystèmes canadiens.

B-3 Permits



commun de l'information, les questions de nature financière, les conflits, les consultations, la sensibilisation du public, la mise en égalemennt des lignes directrices touchant la résolution des exécution de la Loi et aux avis scientifiques. On y trouve des parties relativement à la délivrance des permis CITES, a finalisé en 1997 décrivent les rôles et responsabilités de chacune Yukon. Des protocoles d'entente (PE) ébauchés en 1996 et De tels accords ont été conclus avec la Saskatchewan et le *Saskatchewan et Yukon*

provoquaient, ou leur dédoublement». pour «éviter les conflits entre les réglementations fédéraux et de la mise en oeuvre efficace et harmonieuse» de la Loi ainsi que peuvent être conclus avec les provinces et les territoires «en vue Conformément à l'article 5 de la WAPPITA, des accords

B-2 Accords avec les provinces et les territoires

Supervisée par la Direction de l'application de la Loi d'Environnement Canada, l'exécution de la Loi est assurée par l'autorité régionale Pacifique et Yukon, Provinces et Nord, Ontario, Québec et Atlantique) en collaboration avec d'autres provinces fédéraux comme le EMC Canada, la GRC et le MPO, de même qu'avec les organismes provinciaux et territoriaux responsables de la faune.

L'autorité scientifique veille à ce que le déplacement d'un spécimen ne mette pas en péril la survie de l'espèce et, dans le cas de spécimens vivants importés, à que le spécimen soit détenu et traité de façon adéquate. Lorsque ces autorités concilient que les conditions imposées n'ont pas toutes été remplies, on n'emet pas de permis.

Les autorités scientifiques ont été acquises par voie légale et, dans le cas des espèces menacées à l'Amérique, qu'ils ne soit pas déstimées à des fins principalement commerciales. Quant à elle, l'application d'espèces sauvages et de leurs produits dérivés qui sont issus par la CITES. L'autorité administrative s'assure que les spécimens en cause ont été acquises par voie légale et, dans le cas des espèces menacées à l'Amérique, qu'ils ne soit pas

Les autorités administratives et scientifiques jouent un rôle particulier dans l'approbation des demandes d'importation et d'exportation d'espèces sauvages et de leurs produits dérivés qui

Les autorités administratives et scientifiques jouent un rôle

en tant que pièces jointes aux documents exigés en vertu de la Loi sur la protection des végétaux, dont l'application relève d'AGC.

Environnement Canada se charge de l'application de la WAPPRITA par le truchement de son administration centrale, ou se trouvent les autorités administratives et scientifiques responsables de la CITES. Celles-ci sont également représentées au sein du ministère des Pêches et des Océans (MPO), où sont traitées les questions liées aux poisssons et aux mammifères marins, ainsi que dans chaque province et territoire (la L'exception de l'Alberta), où l'on s'occupe des espèces relevant de la compétence provinciale ou territoriale. Agriculture et Agro-alimentaire Canada (AAC) apporte son concours à l'environnement Canada en traitant les documents requis par la CITES pour l'exportation des plantes et produits artificiellelement.

B. APPPLICATION DE LA LOI

150 000 \$ et un emprisonnement maximal de cinq ans, ou l'une de ces peines. Les amendes infligées aux personnes morales sont plus élevées : elles peuvent aller jusqu'à 50 000 \$ pour les infractions punissables par procédure sommaire, et jusqu'à 300 000 \$ pour celles qui sont punissables par mise en accusation.

Sous le régime de la nouvelle loi, un contrevenant peut se voir imposer, pour le premier type d'infraction, une amende maximale de 25 000 \$ et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines. Les délits plus graves, tels que le braconnage et le trafic organisés, peuvent entraîner une amende maximale de 250 000 \$ et une peine de prison de 10 ans.

La WAPPRITA permet une application plus efficace et efficiente de la CITES, et les penins qu'elle prévoit témoignent du sérieux accordé par le Parlement aux délits visant des espèces sauvages. Au paravant, sous le régime de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, les contrevenants encourraient, pour les infractions punissables par procédure sommaire, une amende maximale de 5 000 \$ et un emprisonnement maximum de 12 mois, ou 12 mois de ces peines et, pour les infractions punissables par mise en accusation, une amende maximale de 25 000 \$ et un emprisonnement maximum de 25 000 \$. Les amendes maximales de ces peines.

d'application. Elle est donc entrée en vigueur le 14 mai 1996.

L'Annexe II donne le nom des espèces qui ne se trouvent pas menacées à l'heure actuelle, mais qui pourraient le devenir si leur commerce n'était pas réglementé de manière à éviter une surexploitation. Elle fournit aussi celui des espèces qui, on distingue difficilement de certaines autres mentionnées à l'Annexe I ou II. Un permis d'exportation CITES doit être fourni par le pays exportateur pour ces espèces. L'ours polaire, la loutre de rivière et la Chouette des terriers sont des exemples d'espèces qui sont dans le cadre d'une convention des parties à la CITES obtenu dans le cadre d'une convention des parties à la CITES. Chacun des pays signataires de la Convention est libre d'aider ces listes, celle-ci ou pour qu'une modification quelconque soit approuvée à pour qu'une espèce soit inscrite à l'Annexe I ou II ou rayée de l'Annexe III afin des espèces propres à son territoire dans l'Annexe III affin d'assurer la réglementation de leur commerce. Le cas échéant, un permis d'exportation CITES du pays en question est nécessaire, permettant en tant que partie à la CITES et pour garantir une combinaison législative afin de régir le commerce de ces espèces. Dans un effort pour mieux s'acquitter des obligations qui lui incomburent en tant que partie à la CITES et pour garantir une législation sur l'exportation de toutes les espèces sauvages, tant indigènes qu'exotiques, le Canada s'est doté de nouvelles dispositions législatives afin de régir le commerce de ces espèces. Il s'agit de la Loi sur la protection des espèces animales ou régionales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRTA), qui a reçu la sanction royale le 17 décembre 1992. Cette loi n'a pu être promulguée avant la mise en place de son règlement.

Dans un effort pour mieux s'acquitter des obligations qui lui incomburent en tant que partie à la CITES et pour garantir une législation sur l'exportation de toutes les espèces sauvages, tant indigènes qu'exotiques, le Canada s'est doté de nouvelles dispositions législatives afin de régir le commerce de ces espèces. Il s'agit de la Loi sur la protection des espèces animales ou régionales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRTA), qui a reçu la sanction royale le 17 décembre 1992. Cette loi n'a pu être promulguée avant la mise en place de son règlement.

Un vote majoritaire comprendrait les deux tiers des voix soit être obtenu dans le cadre d'une convention des parties à la CITES. Chacun des pays signataires de la Convention est libre d'aider ces listes, celle-ci ou pour qu'une modification quelconque soit approuvée à pour qu'une espèce soit inscrite à l'Annexe I ou II ou rayée de l'Annexe III afin des espèces propres à son territoire dans l'Annexe III affin d'assurer la réglementation de leur commerce. Le cas échéant, un permis d'exportation CITES du pays en question est nécessaire, permettant en tant que partie à la CITES et pour garantir une combinaison législative afin de régir le commerce de ces espèces. Dans un effort pour mieux s'acquitter des obligations qui lui incomburent en tant que partie à la CITES et pour garantir une législation sur l'exportation de toutes les espèces sauvages, tant indigènes qu'exotiques, le Canada s'est doté de nouvelles dispositions législatives afin de régir le commerce de ces espèces. Il s'agit de la Loi sur la protection des espèces animales ou régionales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRTA), qui a reçu la sanction royale le 17 décembre 1992. Cette loi n'a pu être promulguée avant la mise en place de son règlement.

Particulièrement stricte le commerce de ces espèces pour éviter qu'un risque supplémentaire ne pèse sur leur survie. Il est notamment interdit d'en faire le commerce à des fins primcipalement commercial. Le commerce limite qui, on permet à des fins scientifiques ou pour la reproduction, par exemple) nécessite à la fois un permis d'exportation du pays exportateur et un permis d'importation du pays importateur. Le Facon pélérin et la Grue blanche d'Amérique compétent parmi les espèces canadiennes mentionnées à l'Annexe I. Les espèces et la Grue blanche d'Amérique compétent parmi les espèces canadiennes mentionnées à l'Annexe I.

RAPPORT DE 1996 SUR L'APPLICATIION DE LA LOI SUR LA PROTECTION DES ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALIS SAUVAGES ET LA REGLEMENTATION DES COMMERCES INTERNATIONAUX ET INTERPROVINCIAUX

A. INTRODUCTION

TABLE DES MATIÈRES

6	A. INTRODUCTION
9	B. APPLICATIION DE LA LOI
6	B-1 Autorités administratives et scientifiques
9	B-2 Ententes avec les provinces et les territoires
11	B-3 Permis
13	C. REGLEMENTATION, CONFORMITÉ
14	C-1 Élaboration de la réglementation
13	C-2 Conformité
17	C-3 Exécution de la Loi
19	D. COLLABORATION À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE
20	D-1 Comités CITEs et travaux préparatoires à la CDPI
21	D-2 Exécution
23	E. AUTRES SOURCES D'INFORMATION
21	E-1 Gouvernement du Canada
23	E-2 Provinces et territoires



ISBN 0-662-63443-8

N° de catalogue CW70-5/1996

© Ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, 1998

Publié en vertu de l'autorisation du Ministre de l'Environnement

Rapport de 1996 sur L'application de la Loi sur la Protection des espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et l'interprétation



plus de 50 % p. 100 de papier
recyclé dont 10 p. 100 de
papier post-consommation

La priorité d'Environnement Canada pour 1996 était de terminer l'élaboration du règlement d'application de la WAPPRTA, qui devait être en place pour que celle-ci puisse être promulguée. Ensuite, il s'agissait de promouvoir une sensibilisation du grand public et de groupes particuliers d'utilisateurs à la Loi et à ses objectifs. On trouvait dans le présent rapport des exemples d'activités promotionnelles menées à cette fin.

Nous continuons de mettre au point le règlement de la WAPPRTA au cours des prochaines années afin d'en accroître l'efficacité et de réduire le fardeau administratif qu'il entraîne pour le public, par exemple en abolissant dans certains cas l'obligation de posséder un permis, notamment lorsqu'une entreprise avec les procédures de protection des espèces visées. Nous aurons également comme priorité de parachever les protocoles d'entente avec les provinces et territoires au sujet de l'application de la WAPPRTA et de l'administration qui y rattachée. La collaboration déjà possèe qui existe au pays s'en trouvera officiellement améliorée.

La mise en place de la WAPPRTA a demandé beaucoup d'efforts et de travail. J'aimerais souligner à cet égard la contribution de mes collègues des provinces et territoires, ainsi que de leurs représentants, et celle des employés d'Environnement Canada dans toutes les régions du pays, des personnes intéressées au sein du public et, enfin, des représentants des organismes non gouvernementaux, de l'industrie et des associations professionnelles de même que des associations de consommateurs. Ce sera un plaisir pour moi de continuer à oeuvrer de concert avec tous ces partenaires en tablant sur les bases solides que nous avons établies.

Veulliez agréer, Excellence, l'expression de mes sentiments respectueux.

L'honorabie Christine S. Stewart



Message de la ministre

Son Excellence, le très honorable Romeo Leblanc, P.C.,

C.C., C.M., C.D., C.R.,

Gouverneur général du Canada

Rideau Hall

Ottawa (Ontario)

K1A 0A1

Excellence,

J'ai le plaisir de vous présenter, ainsi qu'au Parlement du Canada, le premier rapport annuel sur l'application de la Loi sur la protection des espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPITA).

La biodiversité de notre planète décroît à un rythme alarmant. Une grande partie de cette décroissance est attribuable à la destruction des habitats, mais le braconnage et le trafic font eux aussi des ravages à ce chapitre. Le commerce non réglementé de certaines espèces animales et végétales, qu'elles soient canadiennes ou exotiques, augmente le risque d'extinction qui pese sur ces espèces et entraîne leur appauvrissement des écosystèmes au sein desquels elles évoluent.

La Loi sur la protection des espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPITA) et son règlement d'application sont entrés en vigueur le 14 mai 1996. Ensemble, ils contribuent pour les Canadiennes un outil efficace grâce auquel ils peuvent lutter contre le commerce illégal des espèces sauvages et de leurs parties. Sur la scène internationale, la nouvelle loi permet au Canada de remplir les obligations qu'il lui incombe de faire sauvages et menacées d'extinction des espèces de faune et de flandre sauvages ou de produits dérivés de celles-ci (CITES). Aux termes de la WAPPITA, l'importation d'espèces animales ou végétales sauvages ou de produits dérivés de celles-ci ayant été obtenus ou exportés illégalement à partir d'un pays étranger constitue une infraction. Au Canada, la Loi applique à l'échelle nationale les lois provinciales et territoriales en la matière. Ainsi, il est plus possible de contraindre à la loi dans une province et d'échapper aux poursuites en chancery de territoire. En outre, la nouvelle loi protège les écosystèmes canadiens contre l'introduction d'espèces sauvages non indigènes pouvant nuire aux espèces indigènes.

Canada

RAPPORT DE 1996 SUR
L'APPLICATON DE LA LOI SUR
LA PROTECTION DES ESPECES
ANIMALES OU VEGÉTALES
SAUVAGES ET LA
RÈGLEMENTATION DE LEUR
COMMERCE INTERNATIONAUX ET
INTERPROVINCIAL

Environment Canada
Service canadien de la faune
Canadian Wildlife Service

